



Prot. ( vedi segnatura )

Mondovì, 29 ottobre 2021

**Oggetto: progetto 10.2.2A-FSEPON-PI-2021-197 AVVISO PUBBLICO  
PER L'INDIVIDUAZIONE DI DOCENTE ESPERTO MADRE LINGUA  
INGLESE**

Avviso pubblico prot. n. 9707 del 27 aprile 2021 "Realizzazione di percorsi educativi volti al potenziamento delle competenze e per l'aggregazione e la socializzazione delle studentesse e degli studenti nell'emergenza Covid-19 (Apprendimento e socialità)

CUP C99J21021020005

Programmazione Fondi Strutturali Europei 2014/2020

**AVVISO PUBBLICO  
PER L'INDIVIDUAZIONE DI DOCENTE ESPERTO ESTERNO MADRE LINGUA  
INGLESE  
scadenza 13 novembre 2021 ore 10,00**

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

**VISTO** il R.D 18 novembre 1923, n. 2440, concernente l'amministrazione del Patrimonio e la Contabilità Generale dello Stato ed il relativo regolamento approvato con R.D. 23 maggio 1924, n. 827 e ss.mm. ii.;

**VISTA** la legge 7 agosto 1990, n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e ss.mm.ii.;

**VISTO** il Decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275, concernente il Regolamento recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni Scolastiche, ai sensi della legge 15 marzo 1997, n. 59;

**VISTA** la legge 15 marzo 1997 n. 59, concernente "Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni ed enti locali, per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa";

**VISTO** il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze della Amministrazioni Pubbliche" e ss.mm.ii.;

**VISTO** il Decreto 28 agosto 2018 n. 129, concernente "Regolamento recante Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'art. 1, comma 143, della legge 13 luglio 2015, n. 107", ai sensi del quale le istituzioni scolastiche possono stipulare contratti di prestazione d'opera con esperti per particolari attività ed insegnamenti, al fine di garantire l'arricchimento dell'offerta formativa, nonché la realizzazione di specifici programmi di ricerca e sperimentazione;

**VISTI** i seguenti Regolamenti (UE) n. 1303/2013 recante disposizioni comuni sui Fondi strutturali e di investimento europei, il Regolamento (UE) n. 1301/2013 relativo al Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) e il Regolamento (UE) n. 1304/2013 relativo al Fondo Sociale Europeo;

**VISTO** il PON Programma Operativo Nazionale 2014IT05M2OP001 "Per la scuola – competenze e ambienti per l'apprendimento" approvato con Decisione C (2014) n. 9952, del 17 dicembre 2014 della Commissione Europea;

**VISTO** l'Avviso pubblico 9707 del 27 aprile 2021 "Realizzazione di percorsi educativi volti al potenziamento delle competenze e per l'aggregazione e la socializzazione delle studentesse e degli studenti nell'emergenza Covid-19 (Apprendimento e socialità)"

**VISTO** il Progetto "IL FUTURO E' QUI" inoltrato con candidatura n. 1055353;

**VISTA** la nota del MI prot. n. 17518 del 4 giugno 2021 avente ad oggetto "Programma Operativo nazionale (PON e POC) "Per la scuola – competenze e ambienti per l'apprendimento" 2014-2020 finanziato con FSE e FDR. Avviso pubblico prot. n. 9707 del 27 aprile 2021 – Apprendimento e socialità";

**VISTA** la nota del MI prot. n. 17355 del 01 giugno 2021 con la quale sono state pubblicate le graduatorie regionali definitive di cui all'avviso pubblico prot. n. 9707 del 27 aprile 2021;

**VISTA** la nota del MI prot. n. 18082 del 15 giugno 2021 con la quale è stato pubblicato lo scorrimento delle graduatorie regionali definitive;

**VISTA** la nota del MIUR Prot. n. AOODGEFID/19228 del 2 luglio 2021 di autorizzazione del progetto "IL FUTURO E' QUI" a valere sull'obiettivo/azione "Miglioramento delle competenze chiave degli allievi" / "Azioni di integrazione e potenziamento delle aree disciplinari di base con particolare riferimento al I e al II ciclo" - codice progetto: 10.2.2A-FSEPON-PI-2021-197-;

**VISTE** le "disposizioni e istruzioni per l'attuazione delle iniziative cofinanziate dai fondi strutturali Europei 2014/2020";

**VISTE** le Linee guida del MIUR (aggiornamento 9 ottobre 2020) recanti tra l'altro le modalità di selezione degli esperti interni ed esterni da impiegare nei progetti PON sia FSE che FESR;

**VISTA** la nota MIUR prot. n. 34815 del 2 agosto 2017 avente ad oggetto "Fondi strutturali Europei - Programma Operativo Nazionale "Per la scuola, competenze e ambienti per l'apprendimento" 2014-2020 – Attività di formazione – Iter di reclutamento del personale "esperto" e relativi aspetti di natura fiscale, previdenziale e assistenziale. Chiarimenti."

**VISTA** la successiva nota MIUR di errata corrige prot. n. 35926 del 21 settembre 2017 con la quale si danno disposizioni in merito all'iter di reclutamento del personale "esperto" e dei relativi aspetti di natura fiscale, previdenziale e assistenziale;

**CONSIDERATA** la formale assunzione al bilancio E.F. 2021 del finanziamento relativo al progetto "IL FUTURO E' QUI" disposta dal Dirigente Scolastico con provvedimento Prot. 5503/VI.01 del 29 ottobre 2021;

**VISTO** il regolamento CE n. 1828/2006 della Commissione del 08/12/2006, relativo alle azioni informative e pubblicitarie sugli interventi PON, per l'attuazione dei progetti del piano integrato degli interventi autorizzati;

**PREMESSO** che per l'attuazione del Progetto è necessario avvalersi di figure di elevato profilo professionale aventi competenze specifiche nei vari percorsi costituenti l'azione formativa, che dovranno essere selezionati sia internamente che esternamente all'Amministrazione;

**RILEVATA** la necessità di indire la procedura per il reclutamento di madrelingua inglese, al fine di acquisire le candidature indispensabili ai fini dell'avvio delle attività/progetti finanziati con fondi PON FSE;

**VISTE** le schede relative ai singoli moduli afferenti al progetto in oggetto;

**VISTO** che per l'attuazione del progetto occorre selezionare le seguenti figure:

**DOCENTE ESPERTO MADRE LINGUA - lingua INGLESE - per i moduli didattici :**

- LEARN WITH ME (30 ore)
- ENGLISH ALL AROUND ME (30 ore)

**PRESO ATTO** di dover procedere all'individuazione di docenti **esperti madrelingua inglese** cui conferire incarico per la docenza di attività formative nell'ambito dei moduli didattici "Learn with me" e "English alla round me" nell'ambito del progetto "IL FUTURO E' QUI" ";

**VISTA** la determina di nomina Rup prot. n. 5505/VI.01 del 29 ottobre 2021;

**VISTA** la Determina del Dirigente Scolastico di avvio della procedura oggetto del presente avviso prot. n. 5527/VI.02 del 29 ottobre 2021;

## EMANA

il presente avviso, rivolto a :

- **DOCENTI IN SERVIZIO PRESSO ALTRE ISTITUZIONI SCOLASTICHE (istituto delle Collaborazioni Plurime ex art. 35 CCNL del 29/11/2007)**
- **PERSONALE ESTERNO**

per il reclutamento di Esperti Madrelingua Inglese cui affidare l'incarico di docenza nell'ambito del progetto:

**"IL FUTURO E' QUI"** – per n. 2 moduli didattici di seguito riportati:

Titolo	Durata	Compenso Orario (lordo onnicomprensivo)	Destinatari	Tipologia di proposta	Sedi del modulo	Periodo e orario di svolgimento
LEARN WITH ME	30 ORE	€ 70,00	n. 20 alunni classi seconde scuola secondaria di primo grado	Competenze linguistiche lingua <b>inglese</b>	Scuola secondaria di primo grado MONDOVI' Cordero	Indicativamente novembre 2021/marzo 2022
ENGLISH ALL AROUND ME	30 ore	€ 70,00	n. 20 alunni classi terze scuola secondaria di primo grado	Competenze linguistiche lingua <b>inglese</b>	Scuola secondaria di primo grado MONDOVI' Cordero	Indicativamente novembre 2021/marzo 2022

**LEARN WITH ME**

**Descrizione modulo**

Potenziamento delle competenze linguistiche nella lingua inglese, affidato ad un esperto madrelingua, con l'obiettivo principale il rafforzamento delle abilità di Listening, Speaking and Pronunciation in lingua Inglese, volto anche all'ampliamento lessicale. La pratica didattica della lingua straniera è più efficace quando si basa su un approccio "comunicativo", a partire da una situazione, da un contenuto, con obiettivi realistici, motivanti rispetto a capacità e contesto degli studenti. Tale approccio sarà seguito anche attraverso la flessibilità nella progettazione didattica a partire dalla diagnosi degli interessi e delle esigenze linguistiche degli studenti.

**ENGLISH ALL AROUND ME**

**Descrizione modulo**

Potenziamento delle competenze linguistiche nella lingua inglese, affidato ad un esperto madrelingua, con l'obiettivo principale il rafforzamento delle abilità di Listening, Speaking and Pronunciation in lingua Inglese, volto anche all'ampliamento lessicale. La pratica didattica della lingua straniera è più efficace quando si basa su un approccio "comunicativo", a partire da una situazione, da un contenuto, con obiettivi realistici, motivanti rispetto a capacità e contesto degli studenti. Tale approccio sarà seguito anche attraverso la flessibilità nella progettazione didattica a partire dalla diagnosi degli interessi e delle esigenze linguistiche degli studenti.

**REQUISITO DI ACCESSO: MADRELINGUA INGLESE / FRANCESE** vale a dire: "Cittadini stranieri o italiani che per derivazione familiare o vissuto linguistico abbiano le competenze linguistiche ricettive e produttive tali da garantire la piena padronanza della lingua straniera oggetto del percorso formativo e che quindi documentino di aver seguito:

- a) il corso di studi e conseguito i relativi titoli (dalla istruzione primaria alla laurea) nel Paese straniero la cui lingua è oggetto del percorso formativo;
- b) il corso di studi e conseguito i relativi titoli (dalla istruzione primaria al diploma) nel Paese straniero la cui lingua è oggetto del percorso formativo e di essere in possesso di laurea conseguita in un Paese diverso da quello in cui è stato conseguito il diploma.

Nel caso di cui al punto b):

La laurea deve essere, obbligatoriamente, accompagnata da certificazione coerente con il QCER "*Quadro comune europeo di riferimento per le lingue*" rilasciata da uno degli Enti Certificatori riconosciuti internazionalmente nel caso in cui non si tratti di laurea specifica in lingue e letterature straniere. Per i percorsi formativi finalizzati al raggiungimento della certificazione B2 del QCER l'esperto deve essere in possesso di una certificazione di livello C2; per tutti gli altri livelli l'esperto deve essere in possesso di una certificazione almeno di livello C1.

Per l'ammissione alla selezione e al conferimento dell'incarico occorre:

1. Essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione Europea
2. Godere dei diritti civili e politici
3. Non avere riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale
4. Non essere sottoposto a procedimenti penali
5. Dichiarare, in caso di esperto esterno, di non essere nella condizione di incompatibilità con l'incarico specifico e la professione svolta o in conflitto di interesse
6. Essere in possesso dei requisiti culturali e professionali richiesti per ciascun modulo e che sono strettamente correlati al contenuto della prestazione

### **Istanze - Procedure di selezione - Incarico.**

Le istanze, indirizzate al dirigente scolastico dell'Istituto Comprensivo Mondovì 2 secondo i modelli allegati:

- Allegato 1 istanza di partecipazione**
- Allegato 2 scheda di autovalutazione**
- Curriculum vitae in formato europeo**
- Documento di identità in corso di validità**

corredati di proposta operativa dettagliata del percorso formativo

dovranno pervenire **entro e non oltre le ore 10:00 del 13 novembre 2021** secondo le seguenti modalità:

- *Brevi manu*. Sulla busta chiusa dovrà essere apposta la dicitura: "**PON avviso 9707 - Candidatura esperto Madrelingua modulo "LEARN WITH ME"**" oppure "**PON avviso 9707 - Candidatura esperto Madrelingua modulo "ENGLISH ALL AROUND ME"**"
- Posta raccomandata A/R intestata a ISTITUTO COMPRENSIVO MONDOVI' 2 - Via Risorgimento, 16 - 12084 MONDOVI' (CN) (**non farà fede il timbro postale, ma la data di effettiva ricezione da parte della scuola**). Sulla busta chiusa dovrà essere apposta la dicitura: "**PON avviso 9707 - Candidatura esperto Madrelingua modulo "LEARN WITH ME"**" oppure

## **"PON avviso 9707 - Candidatura esperto Madrelingua modulo "ENGLISH ALL AROUND ME"**

I dati riportati dall'aspirante all'incarico assumono il valore di dichiarazioni sostitutive di certificazione rese ai sensi dell'articolo 46 della legge n. 445/2000; vigono, al riguardo, le disposizioni di cui all'articolo 76 della legge n. 445/2000 che prevedono conseguenze di carattere amministrativo e penale per l'aspirante che rilasci dichiarazioni non corrispondenti a verità. La sottoscrizione del modulo di domanda non è soggetta ad autenticazione.

La selezione e la valutazione delle istanze sarà effettuata da una Commissione di valutazione.

Tale Commissione è nominata dal Dirigente Scolastico, una volta verificata la consistenza numerica delle domande pervenute entro la scadenza del presente avviso.

**Il 13 novembre 2021** alle ore **10,30** la Commissione provvederà all'apertura delle buste e alla valutazione dei titoli pertinenti al profilo richiesto tenendo unicamente conto di quanto autocertificato e/o autodichiarato dal candidato e redigerà una graduatoria con l'elenco dei candidati e il relativo punteggio, che sarà pubblicata all'albo e sul sito web dell'istituto entro il 13 novembre 2021.

Gli interessati potranno presentare reclamo al Dirigente Scolastico avverso la graduatoria provvisoria entro 5 giorni successivi dalla data di pubblicazione.

Decorso detto termine la graduatoria dei candidati diviene definitiva.

Ciascun docente potrà avanzare la propria candidatura per più moduli formativi.

La Commissione di valutazione procederà ad esaminare esclusivamente i titoli acquisiti e dichiarati, le esperienze professionali e i servizi già effettuati alla data di scadenza della presentazione delle domande di cui al presente Avviso.

Qualora i candidati idonei dovessero risultare in numero insufficiente a coprire gli incarichi per le attività formative previste, verrà emanato ulteriore bando di selezione.

A parità di punteggio, verrà selezionato il candidato che abbia la più giovane età.

La Commissione di valutazione si riserva la possibilità di attribuire l'incarico a uno o più esperti per ogni modulo.

Qualora lo stesso soggetto dovesse posizionarsi in prima posizione in più moduli dovrà optare per quale corso prestare la propria opera. Solo nel caso in cui non vi fossero richieste saranno conferiti più incarichi ad un solo esperto, compatibilmente con gli orari dei corsi.

Gli incarichi saranno attribuiti anche in presenza di una sola domanda, se pienamente rispondente ai requisiti richiesti nel presente bando e corrispondente alle esigenze progettuali. Non saranno prese in considerazione le candidature pervenute prima della data di pubblicazione del bando e/o successive alla data di scadenza dello stesso.

L'Amministrazione scolastica potrà comunicare a tutti i concorrenti di annullare, revocare, sospendere il bando sino all'aggiudicazione dello stesso senza che i concorrenti medesimi possano vantare alcuna pretesa al riguardo.

In ordine di graduatoria definitiva il Dirigente Scolastico provvederà a proporre il conferimento di incarico che il candidato dovrà formalmente accettare o rifiutare.

L'esperto incaricato:

- Dovrà assicurare la sua disponibilità per l'intera durata del progetto, secondo il calendario stabilito per l'espletamento delle attività, da effettuarsi in orario pomeridiano e che verrà comunicato successivamente.
- Programmare il lavoro e le attività inerenti il modulo che gli sarà affidato, predisponendo, anche in formato digitale, il materiale didattico necessario.
- Gestire, per quanto di propria competenza la piattaforma on-line (gestione progetti PON)

### **La funzione professionale richiesta prevede lo svolgimento delle seguenti attività:**

- Partecipare agli incontri propedeutici alla realizzazione delle attività, in itinere e di verifica;
- Prendere visione del Progetto, analizzando gli obiettivi che devono essere raggiunti;
  - Svolgere l'attività di docenza ed assicurare la propria disponibilità per l'intera durata del progetto, secondo calendario stabilito dalla scuola conferente;
- Programmare il lavoro e le attività inerenti il modulo che gli sarà affidato, predisponendo, anche in formato digitale, il materiale didattico necessario dal quale dovranno emergere finalità, competenze attese, strategie metodologie, attività, contenuti, tipologie di verifica;
- Nell'ambito del Progetto promuovere interventi coerenti con gli specifici bisogni degli alunni;
  - Predisporre la tempistica degli interventi ed i contenuti;
  - Predisporre il monitoraggio delle competenze di partenza e finali degli alunni;
  - Predisporre modalità di autovalutazione per gli alunni;
  - Predisporre il monitoraggio del livello di soddisfazione e l'efficacia del corso per gli alunni riguardo a Esperto – Tutor – Figura aggiuntiva (se prevista);
- Utilizzare una metodologia in linea con il bando e caratterizzata da un approccio "non formale";
  - Concordare con il tutor strumenti e materiali necessari ai corsisti;
  - Predisporre proposta di acquisto materiali ritenuti necessari allo svolgimento delle attività didattiche, sulla base del capitolo finanziario a disposizione (sezione Costi di gestione di ciascun modulo formativo) e darne comunicazione al Dirigente Scolastico o suo referente;
  - Collaborare attivamente con il Tutor anche per quanto riguarda l'inserimento nel sistema "gestione progetti PON", dei dati di propria pertinenza;
- Documentare l'attuazione dell'attività di formazione, secondo quanto previsto dalle linee guida dei progetti PON e dalla vigente normativa;
- Compilare una relazione finale e/o eventuali altri documenti richiesti ai fini della documentazione del percorso, compresi eventuali questionari proposti dal MI;
- Contribuire all'azione di valutazione della ricaduta formativa, necessaria alla misurazione del livello di efficacia nell'ambito dell'avviso "Apprendimento e socialità";
- Essere puntuale nella restituzione del materiale prodotto e richiesto dalla scuola conferente.

### **Compenso orario previsto e durata dell'incarico**

Il compenso per le funzioni e i compiti sopracitati, secondo quanto previsto dalla vigente normativa PON, **è fissato nella quota oraria lorda di € 70,00 e si intende onnicomprensivo, ovvero al lordo delle ritenute a carico sia del dipendente che dello Stato, IVA qualora prevista**, che verrà liquidato a completamento di tutte le attività progettuali ed a seguito dell'effettiva erogazione dei fondi comunitari.

Nessun compenso potrà essere riconosciuto a titolo di rimborso spese.

La misura del compenso orario potrà subire variazioni in relazione a possibili successive indicazioni dell'Autorità di gestione dei PON e/o istruzioni da parte del MIUR. Altresì, si precisa che il pagamento sarà commisurato al numero delle ore effettivamente svolte, stante la presenza necessaria degli alunni per garantire la realizzazione del percorso formativo.

L'incarico sarà svolto in orario extracurricolare e avrà durata sino agli adempimenti finali richiesti, presumibilmente fino al 30 giugno 2022, (in caso di proroga fino a data da destinarsi).

Gli incarichi stipulati potranno essere revocati in qualunque momento e senza preavviso ed indennità di sorta per fatti e/o motivi organizzativi, tecnico operativi e finanziari che impongano l'annullamento dell'attività formativa.

### **Motivi di inammissibilità e cause di esclusione – risoluzione anticipata**

Si fa presente che sono inammissibili o escluse le istanze che:

- perverranno oltre il termine fissato
- risultassero incomplete o prive di firma o non corredate da tutti gli allegati. L'amministrazione si riserva, in caso di affidamento di incarico, di richiedere la documentazione comprovante i titoli dichiarati.

Costituiscono motivo di risoluzione anticipata del rapporto di lavoro, e previa motivata esplicitazione formale:

- La non veridicità delle dichiarazioni rese nella fase di partecipazione al bando
- La violazione degli obblighi contrattuali
- La frode o la grave negligenza nell'esecuzione degli obblighi e delle condizioni contrattuali
- Il giudizio negativo espresso dal valutatore a seguito di azioni di monitoraggio e di valutazione relativo al gradimento e al rendimento formativo riguardante le capacità di gestione del gruppo classe, l'efficacia della comunicazione, al puntuale rispetto dell'orario di lavoro, ecc.
- La soppressione dell'azione formativa per assenza del numero minimo di alunni previsto
- Qualora il numero dei partecipanti scenda al di sotto del minimo (n. 9) per due incontri consecutivi, il corso **deve** essere immediatamente sospeso. L'utilizzo dei costi standard unitari (CSU) ai sensi dell'art. 67, comma 1, lett. b) del Reg. UE 1303/2013 richiama la scuola alla tenuta dei registri di presenza e a un continuo controllo delle presenze dei partecipanti, in quanto la diminuzione delle frequenze comporterà una proporzionale riduzione dell'importo autorizzato relativo al costo dell'area gestionale.

<b>TABELLA DI VALUTAZIONE max punti 63</b>	
Certificazioni competenze informatiche <b>(max 3 punti)</b>	Punti 3 per ogni certificazione
Esperienza di docenza nella disciplina prevista dal modulo di cui al presente avviso nelle scuole pubbliche / paritarie / private <b>(max 35 punti)</b>	Punti 5 per anno scolastico fino ad un massimo di punti 35
Esperienze in qualità di esperto/tutor o attività di progettazione e valutazione in precedenti programmazioni PON nella disciplina prevista dal modulo di cui al presente avviso <b>(max 15 punti)</b>	Punti 3 per anno scolastico fino ad un massimo di punti 15
Coerenza della proposta operativa dettagliata del percorso formativo <b>(max 10 punti)</b>	Punti 10 Max

#### **Autorizzazione al trattamento dei dati personali e disposizioni finali.**

L'Istituzione scolastica ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D.Lgs 196 del 30/06/2003 e degli Artt. 13 e 14 del Regolamento Europeo 679/2016 (GDPR) "Codice in materia di protezione dei dati personali", si impegna al trattamento dei dati personali forniti o acquisiti dalla scuola nel rispetto della normativa sopra richiamata e degli obblighi di sicurezza e riservatezza, finalizzato agli adempimenti richiesti dall'esecuzione di obblighi di legge o di contratto inerenti il rapporto di lavoro autonomo o di collaborazione occasionale, o comunque connesso alla gestione dello stesso. Tali dati potranno dover essere comunicati, per le medesime esclusive finalità, a soggetti cui sia riconosciuta da disposizioni di legge la facoltà di accedervi.

A tal proposito il Titolare del Trattamento dei dati è il Dirigente Scolastico.

I diritti dei soggetti interessati sono quelli di cui al GDPR Privacy Regolamento UE 679/2016.

Responsabile del procedimento (ai sensi dell'art. 31 del D.Lgs. 50/2016) è il Dirigente Scolastico dell'Istituto.

Per quanto non espressamente indicato valgono le disposizioni ministeriali indicate nelle linee guida di attuazione degli interventi finanziati con i Fondi Strutturali. Il presente avviso viene pubblicato all'albo on-line dell'Istituzione Scolastica, nella sezione amministrazione trasparente e nell'apposita sezione PON 2014/2020 del sito web della Scuola, **[www.icmondovi2.edu.it](http://www.icmondovi2.edu.it)**.

Per maggiori informazioni rivolgersi all'Ufficio del D.S.G.A. Sig.ra DHO Patrizia.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

*Vilma PEIRONE*

(documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 CAD , ss.mm.ii. e norme collegate)